

**Zeitschrift:** Mémoires et observations recueillies par la Société Oeconomique de Berne  
**Herausgeber:** Société Oeconomique de Berne  
**Band:** 1 (1760)  
**Heft:** 4  
  
**Erratum:** Errata

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Errata, Additions & Corrections.

- Pag. 753. l. 10. *petites années* ; ajoutés , *années où la qualité étoit inferieure* , même toute epeautre nouvelle , je la faisois porter &c.
- P. 757. l. 2. & ailleurs , *graine* , ajoutés , ou œufs , *semence* ,  
 — *ibid.* *beurre* , ajoutés , *peut-être*.
759. l. 2. *echets* , l. *déchets*.
760. — 1. *reconnoitre* , l. *avouer*.
761. — 12. *balle* , ajoutés , *connu sous le nom de bourre*.
764. — 5. *exemple* , l. *imitation*.
- — 18. *il doit reconnoitre* , l. *il est obligé d'avouer*,
766. — 28. & ailleurs , *epeaute* , l. *epeautre*.
767. — 4. *toutes* , l. *tous*.
- — 8. ou il faudroit dire *que* — *dessécher* , *lifs* ,  
*que le feu perde sa qualité d'échauffer & de*  
*dessécher* , *lorsqu'il doit agir sur l'epeautre*.
768. — 28. *les Zurichois* , l. *l'Etat de Zurich*.
772. — 13. *si* , l. *fort*.
- — 29. *la Souveraineté* , l. *le Souverain*.
773. — 8. *dernier* , ajoutés 1758.
788. — 6. *planter* , l. *plantés*.
801. — 8. 500000. l. 50000.
833. — 20. *Gutamen* l. *Gouthannen*.
840. — 15. *tentation* l. *tentative*.
843. — 2. *Usbasch*. l. *Urbach*.
- — 7. *Macgis*. l. *Maegis*.
844. — 16. *Céré* l. *Séré*.
848. — 23. *flat* , ajoutés , ou *foin de Marais*.
852. — 14. *L'arse* , ajoutés ou *Melèze*.
- — 15. *Rose de montagne* , ajoutés nommés *Chama-*  
*rhododendros*.
- — 17. *faux*. l. *bêtres*.

869. Ici l'Auteur a oublié de jeter les yeux sur la détermination des poids & mesures , promise à la première partie de ce Journal ; ce qui pourroit induire en erreur le lecteur ; la livre de Berne n'est que de 16. onces , mais de Berne , qui en font 17. poid de Marc de Paris ; ainsi 100. livr. du dit poid de Paris ne font que 94. livr. 2. onces de Berne ; & à raison de 18. onces , elles ne feront à Nion , que 88. livr. 16. onces. Il faudroit aussi dire , que dans cette supputation , on s'est servi , par tout du pot de Berne , au lieu de est , parce que celui de Morges doit être de presque 3. pour cent plus petit que celui de Berne , & 4. de ceux ci ne font gueres moins que 5. de Nion.